

ESTUDIOS BIBLIOGRÁFICOS



IMPRESOS RAROS DE LA EDAD DE ORO EN LA BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD DE ILLINOIS. LETRA F (PARTE V)

Procedemos a un buceo en la sección de libros raros de la biblioteca universitaria de Illinois, en Urbana. En esta misma revista hemos dado noticia de una importante colección palafoxiana, que se alberga en la citada biblioteca ilino-yense.¹ Conviene también efectuar calas sistemáticas que agrupen todos los libros de autores de apellidos de una letra determinada² para, poco a poco, tras horadar una inmensa masa de libros, preparar el terreno para una posible publicación posterior de un inventario completo de los ricos fondos hispanos que posee esta biblioteca. Lo que urge ahora es dar a conocer, cuanto antes, al público hispanista, las valiosas rarezas bibliográficas que se hallan, y han pasado inadvertidas, en Urbana. Éste es el objetivo del presente artículo, que representa una *Parte V* de tales investigaciones. La tarea emprendida en esta ocasión se limita a libros hispanos, o de autores hispanos, que tengan en

¹ Véase "Impresos raros de los siglos XVII-XIX de Juan de Palafox y Mendoza, obispo de Puebla, en la biblioteca de la Universidad de Illinois," *Anuario de Letras*, XII (1974), pp. 241-354. Véanse también los siguientes trabajos nuestros: "Antonio de Guevara en la Biblioteca de la Universidad de Illinois: Fondos raros bibliográficos", *Cuadernos Bibliográficos*, Madrid, 31 (1974), pp. 41-63; "Rarezas bibliográficas: La colección de ediciones y traducciones del sevillano Pedro Mejía (1496-1552) en la biblioteca de la Universidad de Illinois", *Archivo Hispalense*, nº 175 (1974), pp. 121-38; "Fondos raros cervantinos en la Universidad de Illinois: Traducciones inglesas e italianas de los siglos XVII y XVIII", *Anales Cervantinos*, XIII-XIV (1974-75), pp. 137-58; y "Fondos raros: Ediciones sevillanas de los siglos XV al XVII en la biblioteca de la Universidad de Illinois", en *Archivo Hispalense*, 181 (1976), pp. 153-173.

² Tenemos en prensa, en diversas revistas, cuatro trabajos de este tipo: "Impresos raros de la edad de oro en la Universidad de Illinois. Letra A. (Parte I)", "Impresos raros de la edad de oro en la Universidad de Illinois. Letra B (Parte II)", "Impresos raros de la edad de oro en la Universidad de Illinois. Letras C-CH (Parte III)", en "Impresos raros de la edad de oro en la Universidad de Illinois. Letras D-E (Parte IV)".

común el apellido comenzando con la letra *F*. Nuestro límite cronológico es 1700. Tomando como base de partida las existencias de Urbana, registramos otras localizaciones en Estados Unidos y Canadá. Manejamos para ello varios repertorios bibliográficos y, sobre todo, el *Union Catalog Pre 1956 Imprints* en los volúmenes correspondientes a la letra *F*. Para obras del siglo *xvi* nos ha servido el reciente inventario de bibliotecas españolas, *Catálogo de obras impresas en los siglos XVI al XVIII existentes en las bibliotecas españolas. Siglo XVI. Letras E-F*, vol. I, Madrid, 1974. Para otras localizaciones europeas, remitimos a los datos registrados en el volumen correspondiente de la magna obra bibliográfica emprendida por José Simón Díaz, en curso de publicación. Con estos datos comparativos podemos aquilatar el valor de los libros presentados hoy a los hispanistas: más de medio centenar de unidades bibliográficas, todas de gran importancia, algunas de inusitada rareza.

He aquí algunos de los rasgos más destacables en el conjunto de libros agrupados en esta ocasión, por motivos prácticos, con el común denominador de la letra *F*.

A) Destaquemos la colección representada por la producción en castellano del portugués Manuel de Faria e Sousa.³ En la biblioteca de Urbana está bien representada su inmensa obra historiográfica. He aquí varios títulos importantes: *Africa portuguesa* ... Lisboa, 1681 (véase núm. 1); *Asia portuguesa*, vol. II, Lisboa, 1674 y vol. III, Lisboa, 1635;⁴ *Europa portuguesa*, con tres ediciones de Lisboa, 1678, 1679 y 1680 (véanse núms. 4, 5 y 6). Estas seis ediciones vieron la luz en la famosa imprenta de Antonio Craesbeeck. De

³ La biblioteca de la Universidad de Illinois en Urbana posee también una rarísima edición de *Os Lusíadas* de Luis de Camões, comentada por nuestro autor lusitano, a saber: *Lusiadas de Luis de Camoens, Príncipe de los poetas de España. Comentadas por Manuel de Faria e Sousa* ... Madrid, Juan Sanchez, A costa de Pedro Coello, 1639; 4 tomos en 2 vols. Se trata de una edición rarísima, de la cual hay solamente dos ejemplares en los Estados Unidos. Además del ejemplar de Illinois, hay otro en la Hispanic Society of América, de Nueva York. Esta misma edición contiene un largo *Elogio* escrito por Lope de Vega.

⁴ La biblioteca de Illinois posee también el vol. I de la edición lisboeta de 1703; puesto que la fecha rebasa nuestro límite de 1700, no la reseñamos, pero va indicada en el número 3.

El epitome de las historias portuguesas posee Urbana tres ediciones: Madrid, 1628; Madrid, 1673; y Bruselas, 1677 (núms. 9, 10 y 11). En Illinois se encuentra también una rara edición de *El gran justicia de Aragón* ... Madrid, 1650; en los Estados Unidos sólo hemos localizado otros dos ejemplares (núm. 7). También en la citada biblioteca se encuentra la curiosa, y más conocida, obra miscelánea *Noches claras* ... Lisboa, 1674, aunque, de momento, en los Estados Unidos sólo hemos registrado otros cuatro ejemplares.

B) Abundan en Illinois las obras de carácter histórico. En el grupo presentado hoy, subrayamos tres documentos históricos de gran rareza, las únicas muestras en Norteamérica. Se trata de una *Relación* ... del reinado de Felipe II (véase núm. 13); de una ejecutoria del reinado de Felipe IV (encuadradas en el mismo volumen se encuentran diversas misivas en italiano; véase núm. 14); y de un manifiesto del infante Don Fernando de Austria (núm. 26).

C) De inusitada rareza es la colección representada por cuatro traducciones al inglés de *Don Belianis de Grecia*, escapadas a la mayoría de los bibliógrafos, incluso a Palau y Dulcet y a Simón Díaz (núms. 17, 18, 19 y 20).

D) Destacan también por su rareza tres traducciones italianas de la novela de Juan de Flores, *Historia de Isabela y Aurelio* (núms. 32, 33, 34). La edición de Venecia, 1534, va encuadrada con otras obras italianas salidas de las famosas prensas venecianas, una de las ciudades que estaban a la cabeza del arte de imprimir durante el siglo xvi. Illinois posee también una traducción de la citada novela de Juan de Flores, en cuatro lenguas, publicada en Amberes en 1556, y más representada en otras bibliotecas (núm. 35).

E) Una de las grandes riquezas de Illinois es la colección de obras de españoles, escritas en lengua latina, publicadas, a veces, en las más diversas capitales europeas. En otros trabajos hemos llamado la atención sobre muchas de estas obras, especialmente las colecciones relativas a Elio Antonio de Nebrija y al arzobispo Antonio Agustín, de Tarragona, las mejores sobre estos autores en los Estados Unidos.⁵ Hoy pre-

⁵ Nos referimos a nuestro trabajo publicado en la *Revista de Archivos*,

sentamos también obras de gran rareza (véase núm. 36), la colección relativa al jesuita Pedro de Fonseca (núms. 40-44); los números 46 y 51 (éste describe una obra de Fadrique Furio Ceriol, de inusitada rareza, escapada a los bibliógrafos, incluso a Palau y Dulcet y a Simón Díaz).

F) La Universidad de Illinois posee tres raros impresos barceloneses (las únicas muestras que hemos encontrado en los Estados Unidos) de traducciones españolas de obras religiosas de San Francisco de Sales (núms. 46-48).

G) Conviene además que el lector repare en algunos ejemplares que, al parecer, representan la única muestra conocida, por el momento, en Norteamérica. Nos referimos, por ejemplo, a la justa poética que describe Juan Bautista Felices de Cáceres (núm. 12), muestra de un lejano género literario ahora más conocido gracias al libro de José Simón Díaz, *Siglos de Oro: Índice de Justas Poéticas* (Madrid, C.S.I. G., 1962), que por cierto recoge a nuestro autor, en la p. 11, basándose en el ejemplar de la Biblioteca Nacional de Madrid. De gran rareza es el *Sermón* de Francisco Fénix de Canales (núm. 16), no citado por F. Herrero Salgado en su *Aportación bibliográfica a la oratoria sagrada española*, Madrid, 1971. La colección de obras filológicas sobre la lengua española está muy bien representada en Illinois; en otras ocasiones hemos llamado la atención sobre importantes obras de Bernardo de Aldrete, *Del origen y principios de la lengua castellana*, Roma, 1606; Cristóbal de las Casas, *Vocabulario de las dos lenguas toscana y castellana* ... Venecia, 1662; Sebastián de Covarrubias, *Tesoro de la lengua castellana*, Madrid, 1611; y Antonio de Corro, *Reglas gramaticales para aprender la lengua Española y Francesa* ... Oxford, 1586. Hoy subrayamos un curioso diálogo en cuatro lenguas (véase núm. 21).

* * *

En estas líneas de presentación hemos tratado de iniciar al lector en el conocimiento de una sección muy delimitada,

por razones prácticas, de una famosa biblioteca norteamericana, la quinta del país. Ojalá que, entre todos, vayamos consignando los ejemplares españoles dispersos por las muchas bibliotecas del mundo, y ojalá que se animen otros a realizar calas especializadas en los países americanos de habla española capaces de producir bibliógrafos de talla tan excepcional como José Toribio Medina, a quien tanto deben la América hispánica y México, muy en particular.

JOSEPH L. LAURENTI
ALBERTO PORQUERAS MAYO

Illinois State University.
University of Illinois.

REPERTORIOS QUE SE CITAN ABREVIADAMENTE:

- Adams = H. M. Adams, *Catalogue of Books Printed on the Continent of Europe 1501-1600 in Cambridge Libraries Compiled by ...* Cambridge at the University Press, 1967; 2 vols.
- Almirante = José Altamirante y Torroella, *Bibliografía militar de España*, Madrid, Manuel Tello, 1876; 1 vol.
- Allison = A. F. Allison, *English Translations from the Spanish and Portuguese to the Year 1700. An Annotated Catalogue of Extant Printed Versions (Excluding Dramatic Adaptations)*. Wm. Dawson & Sons Ltd. ..., Cannon House, Folkeston, England, 1974; 1 vol.
- Catalina = Juan García Catalina, *Ensayo de una tipografía complutense*. Madrid, Manuel Tello, 1889; 1 vol.
- Catálogo = Catálogo de obras impresas en los siglos XVI al XVIII existentes en las bibliotecas españolas. Siglo XVI, Letras E-F, vol. I. Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, 1974.
- Doublet = Arlette Doublet, *Catalogue du fonds ancien espagnol et portugais de la Bibliothèque Municipale de Rouen 1479-1700*. Rouen, Publications de l'Université, 1970; 1 vol.
- Gallardo = Bartolomé José Gallardo, *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos ...* Madrid, M. Rivadeneira, 1863-89; 2 vols.

- Goldsmith = V. F. Goldsmith, *A Short-Title Catalogue of Spanish and Portuguese Books (1601-1700) in the Library of the British Museum*. London, Dawson of Pall Mall, 1974.
- Graesse = J. G. Th. Graesse, *Trésor des livres rares et précieux*. Dresde, 1859-69; 8 vols.
- "HC" = Véase Hiersemann, Karl Wilhelm.
- Heredia = Ricardo Heredia y Livermoore, conde de Benahavis, *Catalogue*. Paris, 1891-94; 4 vols.
- Hiersemann = Karl Wilhelm Hiersemann, 346: *América central y meridional; las Indias Occidentales, las Islas filipinas, las Molucas, España y Portugal*. Leipzig, 1907. 380: *Bibliotheca iberica, being a choice collection of scarce and valuable books and manuscripts on Spain and Portugal ... containing partly the libraries of d. Antonio de la Peña y Guillén, d. Federico Olmeda, and other collections*. Leipzig [¿1910?]. 384: *Bibliotheca iberica, being a catalogue of books and manuscripts on the general political, economical and ecclesiastical history of Spain and Portugal, containing the second part of the library of d. Antonio de la Peña y Guillén*. Leipzig [¿1910?].
- Jerez = [Manuel Pérez de Guzmán y Boza Liaño Aubarede Jerez de los Caballeros, *Catálogo* (s.i.) (¿Sevilla?, E. Rasco, 1899).
- Jiménez-Catalán = Manuel Jiménez Catalán, *Ensayo de una tipografía zaragozana del siglo XVII*. Zaragoza, Tip. "La Académica", 1925.
- Matulka = Barbara Matulka, *The novels of Juan de Flores and their European diffusion. A study in comparative literature by ...* New York University Centennial Series, 1931.
- Medina = José Toribio Medina, *Biblioteca hispano-americana (1493-1810)*. Santiago de Chile, 1898-1907 [Ed. facsímil 1962]; 7 vols.
- Palau = Antonio Palau y Dulcet, *Manual del librero hispano-americano*. 2a. ed., Madrid, 1948 ss (en publicación).
- Palha-Westermann = B. Westermann, Co. New York. *Catalogue of Portuguese literature, coming from the Library of Mr. Fernando Palha*. New York [1939].
- Peeters-Fontainas = J. Peeters-Fontainas, *Bibliographie des impressions espagnoles des Pays Bas méridionaux*. Wieuwkoop, 1965; 2 vols.
- Penney = Clara Louisa Penney, *Printed Books 1468-1700 in the Hispanic Society of America*. New York, The Hispanic Society of America, 1965; 1 vol.
- Pollard and Redgrave = Alfred William Pollard, *A Short-Title*

- Catalogue of Books Printed in England, Scotland & Ireland and English Books Printed Abroad, 1475-1640. Compiled by A. W. Pollard and G. R. Redgrave. London, The Bibliographical Society, 1926; 1 vol.*
- Sabin = Joseph Sabin, *A dictionary of books relating to America from its discovery to the present time. New York, J. Sabin, 1868-92; vols. 1-20.*
- Salvá = Pedro Salvá y Mallén, *Catálogo de la biblioteca de Salvá. Valencia, Ferrer de Orga, 1872; 2 vols.*
- Short-Title = *Short-Title Catalog of Books Printed in Italy and of Books in Italian Printed Abroad 1501-1600 Held in Selected North American Libraries. Vol. I, A-F. Boston, G.K. Hall & Co., 1970.*
- Simón Díaz = José Simón Díaz, *Bibliografía de la Literatura Hispánica. Vol. III, Madrid, C.S.I.C., 1963; Vol. VI, Madrid, C.S.I.C., 1961; Tomo IX, Madrid C.S.I.C., 1971; Tomo X, Madrid, C.S.I.C., 1972.*
- Ticknor = *Catalogue of the Spanish Library and of the Portuguese Books Bequeathed by George Ticknor to the Boston Public Library ... by James Lyman Whitney. Boston, 1879; 1 vol.*
- Toda y Güell, *Italia* = Eduart Toda i Güell, *Bibliografía espanyola d'Italia. Castell de Sant Miquel d'Escornalbou, 1927-31.*
- Wing = D. Wing, *Short-Title Catalogue of Books Printed in England, Scotland, Ireland, Wales, and North America and of English Books Printed in other Countries, 1641-1700. New York Index Society, 1945; 3 vols. (Hay reimpression del vol. I, publicada en 1972.)*

SIGLAS CON QUE SE DESIGNAN LAS BIBLIOTECAS NORTEAMERICANAS Y ESPAÑOLAS:

A) Estados Unidos y Canadá

- CaBVaU = University of British Columbia, Vancouver, Canadá.
- CLU-C = University of California, William Andrews Clark Memorial Library. Los Angeles, California.
- CtY = Yale University, New Haven, Connecticut.

- CU = University of California, Berkeley, California.
 DFO = Folger Shakespeare Library, District of Columbia, Washington, D. C.
 DLC = U. S. Library of Congress, District of Columbia, Washington, D. C.
 ICN = Newberry Library, Chicago, Illinois.
 ICU = University of Chicago, Chicago, Illinois.
 IEN = Northwestern University, Evanston, Illinois.
 InU = Indiana University, Bloomington, Illinois.
 IU = University of Illinois, Urbana, Illinois.
 KU = University of Kansas, Lawrence, Kansas.
 L-M = Louisiana State Museum Library, New Orleans, Louisiana.
 MB = Boston Public Library, Boston, Massachusetts.
 MdMP = Peabody Institute, Baltimore, Maryland.
 MH = Harvard University, Cambridge, Massachusetts.
 MHi = Massachusetts Historical Society, Boston, Massachusetts.
 MiU = University of Michigan, Ann Arbor, Michigan.
 MnU = University of Minnesota, Minneapolis, Minnesota.
 MoSU = St. Louis University, St. Louis, Missouri.
 MWiW-C = Williams College Chapin Library, Williamstown, Massachusetts.
 NcD = Duke University Library, Durham, North Carolina.
 NcU = University of North Carolina, Chapel Hill, North Carolina.
 NjP = Princeton University, Princeton, New Jersey.
 NN = New York Public Library, New York, N. Y.
 NNC = Columbia University Library, New York, N. Y.
 NNH = Hispanic Society of America, New York, N. Y.
 NNNAM = New York Academy of Medicine, New York, N. Y.
 OCI = Cleveland Public Library, Cleveland, Ohio.
 PBL = Lehigh University, Bethlehem, Pennsylvania.
 PU = University of Pennsylvania, Philadelphia, Pennsylvania.
 RPB = Brown University, Providence, Rhode Island.
 RPJCB = John Carter Brown Library, Providence, Rhode Island.

WaPS	= Washington State University, Pullman, Washington.
WU	= University of Wisconsin, Madison, Wisconsin.

B) *España*

BBC	= Biblioteca Central, Barcelona.
BBU	= Biblioteca Universitaria, Barcelona.
BurBP	= Biblioteca Pública, Burgos.
CBP	= Biblioteca Pública, Córdoba.
LEE	= Biblioteca San Lorenzo del Escorial, Escorial.
MAH	= Biblioteca de la Academia de la Historia, Madrid.
MBN	= Biblioteca Nacional, Madrid.
OBU	= Biblioteca Universitaria, Oviedo.
SanBU	= Biblioteca Universitaria, Santiago de Compostela.
SBU	= Biblioteca Universitaria, Salamanca.
SevBC	= Biblioteca Colombina, Sevilla.
SMP	= Biblioteca Menéndez Pelayo, Santander.
VBU	= Biblioteca Universitaria, Valencia.
ZBU	= Biblioteca Universitaria, Zaragoza.

F

1. FARIA E SOUSA, MANUEL DE, 1590-1649. *África Portuguesa. Por Su Autor Manuel De Faria, Y Sousa Cavallero de la Orden de Christo, y de la Casa Real. Tomo Unico. Dedicada Antonio Craesbeeck de Mello Al Serenissimo Principe Don Pedro Regente Y Gobernador De Portugal &c.* Lisboa. Con las licencias necesarias, y Privilegio Real. A costa d'Antonio Craesbeeck de Mello Impressor de Su Alteza. Año 1681. Vendese en su Casa en la Calle de los Espigaderos en Valverde. 3 hojs. + 207 (i.e. 205) págs. + 5 hojs. 30 cm.

Errores en la paginación del texto: se omiten págs. 87-88.

Signaturas: *3, A-R3, *6

Cit.: Goldsmith, pág. 58, nº 23; Graesse, III, pág. 552; Simón Díaz, X, nº 272.

En: IU, DLC, IEN, MBN, MiU, MnU, NN, OCL, PU, WU.

2. *Asia Portuguesa Tomo II. De Manuel De Faria, Y Sousa Cavallero de la Orden de Christo, y de la Casa Real. Dedicada*

Su Hijo El Capitan Pedro de Faria, y Sousa Al Principe (sic) N.S.D. *Pedro Regente, Y Gobernador Destos Reynos de Portugal, &c.* Lisboa. En la Officina de Antonio Craesbeeck de Mello Impressor de sua (sic) Alteza Año 1674. 4 hojs. + 969 fols. 30 cm.

Signaturas: A-Z⁶, Aa-Zz⁶, Aaa-Zzz⁶, Aaaa⁶-Qqqq⁵.

Cit.: Goldsmith, pág. 58, n^o 24; Graesse, pág. 552; Palau, V, n^o 86692; Simón Díaz, X, n^o 269.

En: IU, ICN, MAH, MBN, MH, NN, SBU, SeBC.

3. *Asia Portuguesa Tomo III. De Manuel De Faria, Y Sousa Cavellero* (sic) *de la Orden de Christo, y de la Casa Real. Dedicala Su Hijo El Capitan Pedro de Faria, y Sousa. Al Principe N.S.D. Pedro Regente, Y Gobernador Destos Reynos de Portugal, &c.,* Año 1675. Lisboa En la Officina de Antonio Craesbeeck de Mello Impressor de sua (sic) Alteza Año 1675. 4 hojs. + 564 fols. + 2 hojs. 30 cm.

Signaturas: +² - +³, A-Z⁶, Aa-Zz⁶, Aaa⁶-Bbb²

[Vol. I. Lisboa. B. da Costa Carvalho. 1703]

Cit.: Goldsmith, pág. 58, n^o 24; Graesse, pág. 552; Palau, V, n^o 86692; Simón Díaz, X, n^o 269.

En: IU, ICN, MAH, MBN, MH, NN, SBU, SevBC

4. *Europa Portuguesa. Segunda Edicion Correta, (sic) Ilustrada, Y Añadida En tantos lugares, y con tales ventajas que es labor nueva. Por su Autor Manuel De Faria, Y Sousa Cavallero de la Orden de Christo, y de la Casa Real. Tomo I. Dedicala Antonio Craesbeeck De Mello Al Serenissimo Principe Don Pedro Regente, Y Gobernador De Portugal, &c.* En Lisboa. Con las licencias necesarias. A costa d'Antonio Craesbeeck de Mello Impressor de S. Alteza. Año 1678. 4 hojs. + 491 págs. + 1 hoj. 28.5 cm.

Signaturas: *4, A-Z⁶, Aa-Ss⁶

Cit.: Graesse, III, pág. 552; HC: 346/1249; Palha, n^o 2771; Palau, V, n^o 86681; Penney, pág. 197; Salvá, II, n^o 2935; Simón Díaz, X, n^o 271; Ticknor, pág. 133.

En: IU, ICN, MAH, MBN, MB, MiU, NN, PBL, PU, SBU, SanBU, WU

5. *Europa Portuguesa. Segunda Edicion Correta, (sic) Ilustrada, Y Añadida En tantos lugares, y con tales ventajas, que es labor nueva. Por Su Autor Manuel De Faria, Y Sousa Cavallero de la Orden de Christo, y de la Casa Real. Tomo II. Dedicala Antonio Craesbeeck. De Mello Al Serenissimo Principe Don*

Pedro Regente, Y Gobernador De Portugal, &c. Lisboa. Con las licencias necesarias, y Privilegio Real. A costa D'Antonio Graesbeek de Mello Impressor de S. Alteza. Año 1679. Vendese en su Casa en la Calle de los Espingarderos en Valverde. 4 hojs. + 624 págs. 28.5 cm.

Signaturas: *¹, A-Z³, Aa-Zz⁰, Aaaa⁶-Ddd³

Cit: Graesse, III, pág. 552; HC: 346/1249; Palha, n^o 2771; Palau, V, n^o 86681; Penney, pág. 197; Salvá, II, n^o 2935; Simón Díaz, X, n^o 271; Ticknor, pág. 133.

En: IU, ICN, MAH, MB, MiU, NN, PBL, PU, SBU, SanBU, WU

6 *Europa Portuguesa Segunda Edicion Correta (sic) Ilustrada, Y Añadida En tantos lugares, y con tales ventajas, que es labor nueva. Por Su Autor Manuel De Faria, Y Sousa Cavallero de la Orden de Christo, y de la Casa Real. Tomo III. Dedicada Antonio GraesbeecK de Mello Al Serenissimo Principe Don Pedro Regente, Y Governador De Portugal, &c.* Lisboa Con las licencias necesarias, y Privilegio Real. A costa d'Antonio GraesbeecK de Mello Impresor de S. Alteza. Año 1680. Vendese en su Casa en la Calle de los Espingarderos en Valverde. 7 hojs. + págs. + 1 hoj. 28.5 cm.

Signaturas: * — *⁴, A-Z⁶, Aa⁶ — Dd⁶

Dos de las dedicatorias de este volumen están fechadas 1681.

Cit.: Graesse, III, pág. 552; HC: 346/1249; Palau, V, 86681; Penney, pág. 197; Salvá, II, n^o 2935; Simón Díaz, X, n^o 271; Ticknor, pág. 133.

En: IU, ICN, MAH, MB, MBN, MH, MiU, NN, PBL, PU, SBU, SanBU, WU

7 *El Gran Iusticia de Aragón Don Martin Batista De Lanuza. A Dñ Miguel Batista De LaNuza Cav.^o dñla Orden de Santiago del Cosejo del Rei N.^o Señor i su Protonot, ° en los Reynos de la Corona de Aragon Por Manuel de Faria i Sousa Cav. ° dñla Ordñ d Christo i de la Casa Real.* [Madrid. Diego Díaz de la Carrera]. [1650] 15 hojs. + 194 (i.e. 387) págs. 22 cm.

Signaturas: A-Z⁸, Aa⁸-Cc²

Nuestro ejemplar va encuadernado con la obra de MORENO PORCEL, F.: *Retrato de Manuel Faria y Sousa, Cavallero de Orden Militar de Christo, y de la Casa Real.* 87 págs. [s.a.]

Signaturas: a⁸-f⁴

Cit.: Gallardo, II, n^o 2167; Goldsmith, pág. 58, n^o 31; Palau,

V, nº 86691; Penney, pág. 197; Simón Díaz, X, nº 268.

En: IU, MAH, MBN, NN, NNH, SanBU, SevBC

8 *Noches Claras, Divinas, Y Humanas Flores. Compuestas Por Manuel De Faria, Y Sosa (sic) Cavallero De La Orden De Christo, Y Casa Real, y por el mismo añadidas, y emendadas en esta Impression.* Lisboa Con las licencias necesarias. En La Officina De Antonio Craesbeeck De Mello Impressor De S. Alteza. Año 1674. 2 hojs. + 417 (i.e. 437) págs. + 2 hojs. 15 cm.

Signatures: A-Z⁸, Aa⁸-Ee⁴

Cit.: Goldsmith, pág. 58, nº 34; Jerez, pág. 40, Palha, nº 1315; Palau, V, nº 86676; Penney, pág. 197; Salvá, II, nº 1799; Simón Díaz, X, nº 253.

En: IU, DLC, MBN, MiU, NNH, SMP, WU

9 *Epitome De las Historias Portuguesas. Primero i Segundo Tomo. Divididos en quatro Partes. Por Manuel De Faria i Sousa. Al Excel^{mo} Señor Don Manuel De Moura Corte. Real Marques De Castel. Rodrigo, Conde de Lumiares, Comendador Mayor de la Orden de Christo, Capitan i Governador de las islas Terceras, San Iorge, Fayal i Pico, Grande de España, Gentilhombre de la Camara de su Magestad, de su Consejo de Estado, i Veedor de su hazienda.* [Un dibujo] Con Privilegio. En Madrid, Por Francisco Martínez. A costa de Pedro Coello, Mercader de Libros. 1628. 2 vols. en 1. 20.5 cm.

Paginación consecutiva: vol. I: 6 hojs. + 303 págs.; vol. II: 10 hojs. + 337 - 696 2 12 hojs.

Signaturas: ¶⁸ A-Z⁸, Aa⁸-Zz⁴, Aaa⁴

Cit.: Goldsmith, pág. 58, nº 25; Penney, pág. 197; Palau, V, nº 86682; Salvá, II, 2984; Simón Díaz, X, nº 254.

En: IU, CBP, DLC, MAH, MBN, MHi, OBU, SanBU, SBU, SevBC, ZBU

10 *Epitome De Las Historias Portuguesas Tomo Primero Dividido en dos partes OFERECIDO (sic) Ao Excell^{mo} Senhor D. Francisco De Sousa, Conde do Prado, Marques das Minas, Presidente do Conselho Ultramarino, Governador das Armas do exercito, & Provincia d'Entre Douro, & Minho, dos Côselhos d'Estado, & Guerra do serenissimo Principe D. Pedro, seo Embaixador extraordinario de obediencia as Sãlidades dos Papas Clemẽte IX. & X [Escudo].* Autor Manoel De Faria, Y Sovsa. Em Lisboa. Na Officina de Francisco Villela, M. D C.

L X X I I I (1673) Con todas as licenças necessarias, & Priuilegio.
2 vols. en l. 22 cm. Vol. I: 9 hojs. + 391 págs. + 3 hojs.
Signaturas: S^s, A-Z^s, Aa^s-Cc⁴, Dd⁴, A-Z⁴, Aa⁴-Zz⁶, Aaa²

10a Tomo Segundo ... Autor Manoel De Faria, Y Sousa.
Em Lisboa. Na Officina de Francisco Villela. M. D C. L X X I I I
(1673). Con todas as licenças necessarias, & Priuilegio. Vol. II:
8 hojs. + 416 págs. + 12 hojs. 22 cm.

Signaturas: Dd- Ee⁴, A-Z⁴, Aa-Zz⁴

Cit.: Doublet, pág. 57; Goldsmith, pág. 58, n^o 26; Graesse,
pág. 552; Palau, V, n^o 86684; Simón Díaz, X, 255.

En: IU, CU, MBN, MH, PU, WU

11 *Epitome De Las Historias Portuguesas, Dividido En Quatro Partes: Por Manuel De Faria Y Sousa. Adornado de los retratos de sus Reyes con sus principales hazañas.* [Escudo] En Brusselas, Por Francisco Foppens, Impressor y Mercader de Libros. M. DC. LXXVII (1677). 6 hojs. + 398 págs. 31 cm.

Signaturas: *6, A-Z⁴, Aa-Zz⁴, Aaa-Ddd⁴

Cit.: Almirante, n^o 282; Goldsmith, pág. 58, n^o 28; Graesse, III, pág. 552; Jerez, pág. 43; Palau, V, n^o 86685; Peeters-Fontainas, I, n^o 415; Penney, pág. 197; Simón Díaz, X, n^o 256.

En: IU, CaBvaU, ICU, MAH, MBN, MdBP, MH, MiU, NjP, NNH, SanBU, WaPS

12 FELICES DE CÁCERES, JUAN BAUTISTA, 1601-1680.
El Cavallero De Avila. Por La Santa Madre Teresa de Iesus; En Fiestas, y Torneos de la Imperial Ciudad de Çaragoça. Pohema Heroico. Por Ivan Batista (sic) Felizes de Caceres, natural de la Ciudad de Calatayud. Con un Certamẽ Poetico por la Cofradia de la Sangre de Christo, accion del mismo Cavallero. Año [Escudo] 1623. Con Licencia, En Çaragoça, por Diego Latorre. 12 hojs. + 512 (i.e. 528) págs. + 2 hojs. 14 cm.

Signaturas: A-Z^s, Aa-Kk^s

Cit.: Palau, V, n^o 87224; Simón Díaz, X, n^o 344

En: IU, MBN, ZBU

13 FELIPE II, 1527-1598. *Relacion Somaria Cierta, Y Verdadera, Del Processo Actitado (sic) en la Corte del señor Iusticia de Aragon: a instancia de la Magestad del Rey don Phelipe nuestro señor, contra los Diputados, y Vniuersidad del Reyno de Aragon, acerca del poder y facultad que su Magestad tiene en el dicho Reyno de Aragon de nombrar Lugarteniente general*

suvo, natural, o estrangero: como mas de su Real seruicio sea, y le pareciere mas conueniente para el bien publico, utilidad, y buen gouierno del dicho Reyno de Aragon, &c. [Escudo] Impresa con licencia en Çaragoça: en el Real Palacio de la Aljaferia, por Lorenzo de Robles Impressor del Reino de Aragon, y de la vniuersidad. Año M.D.XC (1590). 132 págs. 33 cm.

Signaturas: A-L⁴

Cit.: Palau, XVI, nº 257246

En: IU

14 FELIPE IV, 1604-1665. *Executoria en el pleyto de reivindicacion de la baronia y casal de la Placa entre D. Antonio Statela, marqués de Spaccafurno con D.^a Mariana M. Quintana Dueñas, baronesa de Flores y su padre el marqués D. Antonio de Quintana Dueñas.* [Madrid. 1623]. 103 págs. 29 cm.

Signaturas: A-Z, Aa-Zz, Aaa-Eee

El ejemplar de Illinois está falto de portada

En: IU

15 [Anteportada:] *Ordini Reali In Milano, Nella Reg. Duc. Corte, per Marc'Antonio Panddolfo Malatesta Stampator Re. Cam. Con Priuilegio* [¿1630? - 1692] 7 vols. en 2.30 cm.

Vol. I:

Ordini Diversi di Sua Maesta Cattolica. Tomo Primo. [Escudo] In Milano, Nella Reg. Duc. Corte, per Marc'Antonio Pandolfo Malatesta Stampator Re. Cam. Priuilegio. [s. a.] 2 hojs. + 142 págs.

Signaturas: A-I⁴

Ordini Et Lettere Reali Di Sua Maesta Cattolica. Tomo Secondo [Escudo] In Milano, Nella Reg. Duc. Corte, per Marc'Antonio Pandolfo Malatesta Stampator Reg. Cam. Con Priuilegio. [s. a.] 8 hojs. + 353 págs.

Signaturas: A - G³

Lettere Diverse Di Sua Maesta, Et Sua Eccellenza, Fatti In Diversi Tempi. Tomo Terzo. [Escudo] In Milano, M.DC.LXXIX (1679). Nella Reg. Duc. Corte. per Marc'Antonio Pandolfo Malatesta Stampator Reg. Cam. 4 hojs. + 133 págs. + 2 hojs.

Signaturas: A-R², R.

Vol. II:

Lettere Diverse Di Sua Maesta, Et Ordini Di Sua Eccellenza, Fatti In Diversi Tempi. Tomo Quarto. [Escudo] In Milano, MDCLXXIX (1679). Nella Reg. Duc. Corte, per Marc'Antonio Pandolfo Malatesta Stampator Reg. Cam. 2 hojs. + 6 hojs. + 228 págs.

Signaturas: A-Z², Aa-Dd², Ee-Ee³

Lettere Diverse Di Sua Maesta, Et Ordini Di Sua Eccellenza, Fatti In Diversi Tempi. Tomo Quinto. [Escudo] In Milano, M.DC.LXXX (1680). Nella Reg. Duc. Corte, per Marc'Antonio Pandolfo Malatesta Stampator Reg. Cam. 7 hojs. + 314 págs. + 1 hoj.

Signaturas: A-Z², Aa-Pp², Qq-Qq³

Lettere Et Ordini Di Sua Maesta, Scritte Ai Sig.^{ri} Governatori, et all'Ill.^{mo} Magistrato Ordinario toccante diuerse cose di sua Hazienda. [Escudo] In Milano, Nella Reg. Duc. Corte, per Marc'Antonio Pandolfo Malatesta Stampator Reg. Cam. Con Priuilegio. [s. a.] 1 hoj. + 4 hojs. + 198 págs.

Signaturas: A-Z², Y², Bb -Bb²

Lettere Diverse Di Sua Maesta, Et Ordini Di Sua Eccellenza, Fatti In Diversi Tempi. Tomo Settimo. [Escudo] In Milano, MDCLXXXII (1692). Nella Reg. Duc. Corte, per Marc'Antonio Pandolfo Malatesta Stampator Reg. Cam. 1 hoj. + 5 hojs. + 110 págs. + 2 hojs.

Signaturas: A-O²

En: IU

16 FENIX DE CANALES, FRANCISCO. *Sermon De El Mandato. Y Sanctissimo Sacramento. Hecho el Tueues Sancto de 1620. à instancia de la nacion Española en Alexandria, Por el muy Reuerendo Padre Maestro Fr. Francisco Fenix de Canales Religioso Seruita natural de la Villa de Talauera de la Reyna, y Couental de S. Dionisio de Milan. Dirigido, y dedicado A Los Ex.^{mos} Señores Duques De Feria, y Gouernadores de Milan, por el mismo auctor.* [Escudo con el lema:] Sit Gloria. Amen. Non nobis Domine. Non nobis. Sed nomini tuo. En Milan. En El Real, Y Dvc. Palacio. Por Marco Tulio Malatesta, Impressor Regio. 1620. 8 hojs. + 43 págs. 22 cm.

Signaturas: +², + - +², A-E²

Cit.: Palau, V, nº 87654; Simón Díaz. X, nº 455; Toda y Güell, Italia, nº 1698.

En: IU, MBN

17 FERNÁNDEZ JERÓNIMO, *The Honour Of Chivalry. Or the famous and delectable History of Don Bellianis of Greece, Containing, The Valiant Exploits of that magnanimous and Heroick Prince; Son unto the Emperour (sic) Dòn Bellaneo of Greece. Wherein are described, the strange and dangerous adventures that befell him: with his love toward the Princess*

Floribella, daughter to the Soldan of Babylon. Translated out of the Italian. Sed tamen est tristissima janua nostrae, Et labor est unus tempora prima pati [Un dibujo]. London, Printed by E. A. and T. F. for F. Coles, W. Gilberson, and C. Tyus, 1668. 254 (i.e. 244) págs. 18 cm.

Signaturas: A⁴ — Z⁴, Aa⁴—Ii²

Ejemplar rarísimo. Lo desconoce Allison. Graesse, I, pág. 324, afirma: "Le véritable auteur de ce roman fut le licencié Jérónimo Fernández, avocat de profession et né à Burgos, et non pas Toribio Fernández, son père, como dit Antonio, *Bibl. Hispa.* N. II à été publié après la mort de Geronimo par son frère, Andrés Fernández. Vid. *Don Belianis*, partie III, cap. 28."

Se trata del *Libro primero del valeroso e invincible Principe don Belianis de Grecia* ... Se desconoce el nombre del traductor.

En: IU

18 London, Tho. Johnson, for Fran. Kirkman, 1672. 2 hojs. + 244 (i.e. 246) págs. 18 cm.

Signaturas: A-Z⁴, Aa⁴ — Ii²

Tr. al inglés por Francis Kirkman. Igual a la anterior.

Muchos errores en la paginación del texto: págs. 159 y 229, incorrectamente numeradas 591 y 931.

Cit.: Allison, pág. 69. La desconocen Palau y Simón Díaz.

En: IU, CLU-G

19 *The Honour Of Chivalry. Or The Famous and Delectable History Don Bellianis of Greece. Containing The Valiant Exploits of that Magnanimous and Heroick Prince; Son unto the Emperour Don Bellaneo of Greece. Wherein are described, the Strange and Dangerous Adventures that befel him: with his Love toward the Princess Floribella, Daughter to the Soldan of Babylon. Translated out of Italian. Sed tamen est tristissima janua nostrae, Et labor est unus tempora prima pati.* London for Tho. Passinger, at the Three Bibles on London Bridge 1683. 2 vols. en 1. Vol. I: 1 hoj. + 2 hojs. + 242 págs. 18 cm.

Signaturas: A-Z⁴, Aa-HH⁴

Vol. II: *The Honour of Chivalry: The Second and Third Part: Being A Continuation Of the First Part of the History Of the Renowned Prince Don Bellianis of Greece. Containing his many Strange and wonderful Adventures; as Fights with Monsters and Gyants, Dissolving Inchantments, Rescuing Distressed Ladies, overthrowing Tyrants, and obtaining the fair*

Princess Florisbella in Marriage. Together, with the rare Adventures of many other Heroick Emperours, Kings, Princes, and Knights, with their Amorous Intreagues and fortunate success in their Undertakings. Being worthy the perusal of all Persons, as well for its pleasantness as the profit that may accrue thereby. Written by J. S. Gent. London, Printed for T. Passinger, at the Sign of Three Bibles, on London-Bridge. M. DC. LXXXIII (1683). 2 hojs. + 167 págs.

Signaturas: A²-y⁴

Cit.: Allison, pág. 69, nº 4.2. La desconocen Palau y Simón Díaz.

En: IU, CLU-C, DFO, KU, MdBP

20 [Otra edición. Tr. por Francis Kirkman] London Printed by W. O. and sold by the Bookseller of Pye-Corner and London-bridge. [s.a., ca. 1700]. 12 fols. 18 cm.

Signaturas: A-C²

En: IU

21 FERNÁNDEZ, MARCUS; GARNIER, PHILIPPE y DONATI, L. *Dialogues En Quatre Langues, François, Espagnole, Italienne, & Allemande. Par Garnier, François. M. Fernandez, Español. & L. Donati, Italien. Gemain Gespräch In vier Sprachen Frantzoesisch / Spanisch / Italiaenisch / und Hoochdeutsch. Durch P. Garnier, in Frantzoesisch. M. Fernandez, in Spanisch und L. Donati, in Italiaenisch / verdolmetscht.* [Un dibujo] A Amsterdam, Chez Louys & Daniel Elzevier, Anno MDCLVI (1656), 3 hojs. + 231 págs. 15 cm.

Signaturas: A⁸-P⁴

En: IU

22 FERNÁNDEZ DE CÓRDOBA, GONZALO ("El gran Capitán"). *Chronica del Gran Capitan Gonçalo Hernandez de Cordova y Aguilar. En la qual se contienen las dos conquistas del Reyno de Napoles, con las esclarecidas victorias que en ellas alcanço, y los hechos Illustres de don Diego de Mendoça, don Hugo de Cardona, el Conde Pedro Nauarro, y otros Caualleros y Capitanes de aquel tiempo. Con la vida del famoso cavallero Diego García de Paredes. Nueuamente añadida a esta historia.* Alcalá de Henares, En casa de Hernán Ramirez, a su costa. 1584. Fol. fols. II-LXXXVIII. 29 cm.

Faltan fols. LXXIX-CLXV y las dos primeras hojas preliminares.

Signaturas: A-K⁸

Cit.: Catalina, Tip. complutense, nº 610; Palau, IV, nº 64857; Salvá, II, pág. 562; Simón Díaz, IX, nº 1280.

En: IU, MAH, MBN, LEE, SanBU

23 FERNANDEZ NAVARRETE, PEDRO. *Conservacion De Monarquias. Discursos Politicos sobre la gran Consulta que el Consejo hizo al Señor Rey don Filipe Tercero Al Presidente, Y Consejo Supremo de Castilla. Por El Licenciado Pedro Fernandez Nauarrete Canonigo de la Iglesia Apostolica de Señor Santiago Capellan S.^o de sus Mag.^{des} y Alt.^{as} Consultor del S.^{to} Of. de la Inquisicion Stemate Religione Et Charitate Coniuncti*. Con Privilegio En Madrid en la Imprenta Real Año M.DC.XXVI (1626). F. Agus. Leonardo Inuen. Alardo de Ppopma Sculp. 5 hojs. + 344 págs. 29 cm.

Signaturas: ¶⁴ — ¶², A-Z⁶, Aa⁶-Ff²

Cit.: Doublet, pág. 58; HC: 384/3389; Heredia, IV, nº 7223; Palha, nº 410; Palau, V, nº 89491; Salvá, II, nº 3667; Simón Díaz, X, nº 1036

En: IU, BurBP, MAH, MBN, OBU, SanBU

24 FERNANDEZ DE OVIEDO Y VALDÉS, GONZALO. [Anteportada:] *Libro Primo Della Historia De L'Indie Occidentali*. [Portada de la Primera Parte:] *Summario De La Generale Historia De L'Indie Occidentali Cavato Da Libri Scritti Dal Signor Don Pietro Martyre Del Consiglio Delle Indie Della Maesta De L'Imperatore, Et Da Molte Altre Particulari Relationi*. 79 fols.

Signaturas: Aii — Viii

[Anteportada:] *Libro Secondo Delle Indie Occidentali* [Un dibujo] MDXXXIIII (1534). Con gratia & priuilegio [Portada de la Segunda Parte:] *Sumario De La Naturale Et General Historia del'Indie occidentali, composta da Gonzalo ferdinando del Ouiedo, altrimenti di valde natio de la terra di Madrid: habitarore & rettore de la citta di Santa Maria antica del Darien, in terra ferma del'indie: il qual fu riueduto & corretto per ordine de la Maesta del Imperadore per suo real consiglio, de le dette Indie, & tradotto di lingua castigliana in Italiana. Cō priuilegio de la Illustriss. Signoria di Vinegia per ani XX*. 64 fols. + 2 de Indice, + mapa.

Signaturas: Aii — Qii

[Portada de la Tercera Parte:] *Libro Vltimo Del Sumario Delle Indie Occidentali* [Un dibujo] MDXXXIIII (1534). 15 fols. sin numerar. [Vinegia, 1534] 3 partes en 1 vol. 20 cm.

Signaturas de la Tercera Parte: Aii — Dii

Colofón "C In Vinegia, Del mese d'Ottobre. MDXXXIII".

Cit.: Palau, V, nº 89536; *Short-Title*, I, pág. 590; Simón Díaz, X, nº 1138 (que se refiere solamente a la *Primera Parte*).

Tr. de la *Relación sumaria de la historia natural de las Indias*.

En: IU, InU, L-M

25 FERNÁNDEZ DE VILLARREAL, MANUEL, 1611-1652.

Le Politique Tres-Chrestien Ou Discours Politique Sur les actions principales de la vie de feu Mons^r l'Eminentissime Cardinal Duc De Richelieu [Escudo] A Paris. MDCXLV (1645) [i. e. Leyde, B. et A. Elzevier] 12 hojs. + 308 págs. 13 cm.

Signaturas: *3 — *5, A-N⁵

Tr. del *Politico cristianissimo* ... por François de Grenaille, Sieur de Chatannières

Cit.: Doublet, pág. 57; Simón Díaz, X, nº 1361

En: IU, IEN, NjP, RPB

26 FERNANDO DE AUSTRIA, HIJO DE FELIPE III, INFANTE DE ESPAÑA, 1609-1641. *Manifiesto Del Serenissimo Infante Cardenal*, [Don Fernando] *Publicado En Mons. en el Pais de Henao a los cinco de Julio de mil y seiscientos y treinta y seis: con la entrada que hizieron las armas Catolicas en Francia, y presa de la Capela*. [Escudo] Con Licencia, En Madrid por Maria de Quiñones. Año M.DC. XXXVI (1636). Vendese en la Calle mayor en casa de Pedro Coello, enfrente de San Felipe. 4 hojs. 29 cm.

Signaturas: A²

Colofón: "Esta tassado à seis marauedis cada pliego. Con prohibicion que ninguna persona lo pueda imprimir".

En: IU

27 FERRER, P. JUAN GASPAR, 1538-1636. *Tratado De Las Comedias En El Qual Se Declara Si Son Licitas. Y Si Hablando En Todo rigor sera pecado mortal el representarlas, el verlas, y el consentirlas. Por Fructuoso Bisbe Y Vidal Doctor en entrambos Derechos. Al Muy Illustre Y Reverendissimo Señor Don Luys Sans Obispo de Barcelona, y del Consejo de su Magestad. Va Añadido Vn Sermon De las mascarar, y otros entretenimientos, predicado en S. Maria de la mar por el venerable P. Diego Perez de piadosa memoria Predicador Apostolico*. Año [Grabado] 1618. Con Privilegio. En Barcelona, Por Geronymo

Margarit, y a su costa. 16 hojs. + 113 (i.e. 112) fols. 15.5 cm.

Signaturas: S-S⁸ SS — SS⁸, A-O⁸

Nuestro ejemplar va encuadernado con: *Platica o leccion de las mascarar, en la qual se trata si es pecado mortal, o no, el emascararse ... Hecha por el muy reuerendo padre Diego Pérez de Valdiuia ...* Barcelona, Por Geronymo Margarit, Año M.D.C. XVIII (1618). 49 (i.e. 48) fols. 15.5 cm.

Signaturas: A⁸ — F⁸

Cit.: Gallardo, n^o 1897; Salvá, I, n^o 1118; Simón Díaz, VI, n^o 4410 y X, n^o 1463; Ticknor, pág. 136.

En: IU, DFO, IEN, MB, MBN, MH, NNH, PU

28 FERRER MALDONADO, LORENZO, m. en 1625. *Imagen Del Mundo, Sobre La Esfera, Cosmografia, y Geografia, Teorica de Planetas, y arte de nauegar. Dirigido Al Ilustrissimo, y reuerendissimo señor don Iuan de la Serna, del Consejo de su Magestad, y Arçobispo de Mexico. Por El Capitan Lorenzo Ferrer Maldonado.* Año [Grabado] 1626. Con Privilegio, En Alcalá, Por Iuan Garcia, y Antonio Duplastre. 4 hojs. + 276 págs. + 2 hojs. Tablas. 20 cm.

Signaturas: ¶², A-R⁴

Cit.: Catalina, *Tip. complutense*, n^o 920; HC: 380/122; Medina, II, n^o 812; Palau, V, n^o 90542; Penney, pág. 204; Sabin, n^o 44108; Simón Díaz, X, n^o 1523

En: IU, DLC, MB, MBN, NNH, RPJCB, SMP, SanBU, SevBC

29 FERRER DE VALDECEBRO, ANDRÉS. *Gobierno General. Moral, Y Politico. Hallado En Las Aves Mas Generosas, Y Nobles. Sacado de Sus Naturales Virtudes, Y propiedades. Añadido En Esta Vltima Impression En diferentes partes; y el Libro diez y nueve de las Aves Monstruosas. Corregido, Y Enmendado Por El Santo Oficio de la Inquisición. Le Escriue El Padre Fray Andres Ferrer De Valdecebro, Calificador de la Suprema Inquisicion, del Orden de Predicadores. Se Consagra Al Glorioso Patriarcha San Ioseph. Con Quatro Tablas Diferentes; Es La Vna para Sermones varios de tiempo, y de Santos.* Con Licencia: En Barcelona, en Casa de Cormellas, por Thomàs Lorient Impressor, Año 1696. 8 hojs. + 432 págs. + 15 hojs. 20 cm.

Signaturas: ¶⁴, A-Z⁴, Aa-Ff⁴

Cit.: Jerez, pág. 43; Palau, V, n^o 90590; Penney, pág. 204; Salvá, II, n^o 2701; Simón Díaz, X, n^o 1552.

En: IU, LEE, MBN, NNH, SBU, SanBU

30 [Anteportada:] *El Templo De La Fama Instrucciones Politicas, y Morales.* [Portada:] *El Templo De La Fama Con Instrucciones Politicas, Y Morales.* Lo Escriuia El M. R. P. Fr. Andres Ferrer De Valdecebro, Calificador de la Suprema, del Orden de Predicadores. Le Da A La Estampa Don Ausias Antonio Ferrer De Valdecebro, Dignidad de la Santa Iglesia de Tarragona. Y Consagra Al Reverendissimo P. M. Fr. Francisco Nuñez de la Vega, Prouincial, Inquisidor, y Visitador, que basido del Nuevo Reyno de Santa Fé, y Santa Marta, &c. Con Privilegio En Madrid, en la Imprenta Imperial: Por la Viuda de Ioseph Fernandez de Buendia. Año 1680. 8 hojs. + 270 (i.e. 272) págs. 20 cm.

Signaturas: A-R⁴

Cit.: Jerez, pág. 126; Palau, V, nº 90613; Penney, pág. 204; Salvá, II, nº 1809; Simón Díaz, X, nº 1560

En: IU, DLC, MBN, MnU, NNH, RPB, SevBC, VBU, WU

31 FLÉCHIER, ESPRIT, obispo de Nimes, 1632-1710. *Historia De El Señor Cardenal Don Francisco Ximenez De Cisneros, Escrita Por El Ill.^{mo} y R.^{mo} Señor Esprit Flechier, Obispo De Nimes. Traducida De Orden De El Exc.^{mo} Y R.^{mo} Señor Don Antonio Ybañez De La Riva Herrera, Arçobispo de Zaragoza, de el Consejo de su Magestad, &c. Por El D. D. Miguel Franco De Villalba, su Vicario General* [Grabado] En Zaragoza: Por Pasqual Bveno, Impresor del Reyno de Aragon, Año 1696. Vendese en su casa, 12 hojs. + 16 fols. + 496 págs. 18 cm.

Signaturas: S⁴, SS⁴, SSS⁴, A-Z⁴, Aa-Zz⁴, Aaa-Sss⁴

Cit.: HC, 384/3228; Jiménez-Catalán, nº 1228; Penney, pág. 206; Palau, V, nº 92127

En: IU, NNH, WU

32 FLORES, JUAN DE. *Historia Di Isabella Et Aurelio, Composta da Giouanni di Fiori in Castigliano, tradotta in lingua volgare italica p. M. Lelio Aletiphilo, & da lui dedicata al molto gentile & virtuoso [sic]. L. Scipione Attellano. Oue se disputa chi piu dia occasione di pecare, l'huomo alla donna, o la donna à l'huomo. Nuouamēte cō somma diligenza reuista & corretta.* M.D.XXXIII (1534). [In Vinegia] 39 fols. sin numerar. 15.5 cm.

Signaturas: A-H⁴

Tr. de la *Historia de Aurelio e Isabel, hija del Rey de Escocia* por el misterioso M. Lelio Aletiphilo (pseud. de Lelio Manfredi)

Cit.: *Catálogo*, nº 691; Heredia, II, nº 2549; Matulka, pág. 465; *Short-Title*, I, pág. 644; Simón Díaz, III, nº 5624; Palau, V, nº 95502; Toda y Güell, *Italia*, II, nº 1764

En: IU, Dfo, ICN, ICU, MBN, MH

El ejemplar de Illinois va encuadernado con las siguientes obras:

A) *Amorosi Raggionamenti. Dialogo Nel Quale Si Racconta Vn Compassionevole Amore Di Due Amanti, Tradotto Per M. Lodovico Dolce, Dai Fragmenti D'Vno Antico Scrittore Greco. Con Gratia & Priuilegio. In Vinegia Appresso Gabriel Giolito de Ferrarj. MDXLVI (1546) 56 fols.*

Signaturas: A-G⁴

B) *Dialogo Dove Si Ragiona Della Bella Creanza Delle Donne* [Un dibujo] In Vinegia, apresso Domenico Farri [s.a.] 46 fols.

Signaturas: A-F⁴

C) *Regole Bellissime D'Amore In Modo Di Dialogo Di M. Giovanni Boccaccio. Interlocutori. Il Signor Alcibiade, & Filaterio giouane. Tradotte Di Latino in volgare, da M. Angelo Ambrosini. Opera Degna, E Bella. Doue s'insegna che cosa sia amore. Qual siano i nobili effetti, & saporiti frutti di quello. Qual siano le persone che non sono buone all'amore. In che modo s'aquisti. Come s'accresca. Come si possi mantenere. Come mancha. Con altre bellissime regole d'amore Cvm Gratia, E Privilegio. [s.a. s.l.—s.i.] 31 fols.*

Signaturas: A-H⁴

D) *Lettere Amoroze Di Madonna Celia Gentildonna Romana, scritte al suo Amante* [Un dibujo] In Venetia, Appresso Francesco Lorenzini, da Turino. MDLXIII (1563) 70 fols.

Signaturas: A-I⁴

E) *Diego de San Pedro. Carcer d'amore traduto [sic] dal magnifico miser Lelio de Manfredi Ferrarese: de Idioma Spagnolo in lingua materna. Nouamente Stampato. + [Un dibujo] [s.a.—s.l.—s.i.] 48 folios sin numerar.*

Signaturas: a-f⁴

F) *Hecatomb. Phila Di Messer Leon Battista Alberto Firentino [sic] ne la quale ne insegna l'ingeniosa arte d'Amore, Mostrandone il perito modo d'amare, oue di sempii, e rozzi, saggi, et gentili ne fa diuenire. In Venetia MDXLV (1545). 16 fols.*

Signaturas: A-B⁴

G) *Deiphira Di Messer Leon Battista Alberto Firentino, Ne La Quale Ne insegna amare tēperatamente & ne fa diuenire, o piu dotte ad amare, o piu prudenti à fuggir amore, nouamente*

stampata In Venetia M. D. XLV. (1545). 1 hojs. + 10-23 fols. numerados (i.e. 15) fols.

Signaturas: AA-BB⁴

H) [Otro ejemplar:] *Deiphira Di messer Leon Battista Alberto Firentino, ne la quale ne insegna amare temperatamente, & ne fa Diuenire, o piu prudenti a fuggir amore, nouamente stápara* [sic] MDXXXIII (1544). Fols. 10-23.

Signaturas: AA-BB⁴

Colofón: "Stampata in Vinegia a Santo Moyse per Francesco Bindoni, & Mapheo Pasini compagni. Del mese di Genaro. Nelli anni del Signore. M. D. XXXIII." [Grabado]

33 *Historia Di Aurelio Et Isabella, Nella quale si disputa chi dia occasione di peccare, ho l'huomo alla donna, ho la donna a l'huomo, Di Lingua Spagnuola in Italiana tradotta da M. Lelio Alethiphilo.* [Un dibujo con el lema:] *Eterna Vita I Vipo De La Mia Morte.* In Venetia Appresso Gabriel Gioli di Ferrarij. MDXLIII (1543). 38 fols. 14 cm.

Signaturas: A-E⁸

.. *Colofón:* "In Venetia Appresso Gabriel Gioli Di Ferrarij Da Trino Di Monferra 1543."

Cit.: Adams, I, n^o 626; Matulka, pág. 465; Graesse, II, pág. 600; Palau, V, n^o 92503; *Short-Title*, I, pág. 645.

En: IU, SanBU

34 *Seconda Editione De L'Historia di Aurelio e Issabella* [sic] figliuola del Re di Scotia, meglio che inanzi corretta. *Seconde edition de l'histoire d'Aurelio & d'Isabelle, fille du Roy d'Escoce mieulx corrigée que parcy deuant.* A Paris Par Arnoul l'Angelier, tefiat sa boutique au second pillier de la grand'salle du Palais. 1547. 128 fols. 12 cm.

Escudo del impresor en el último fol.

Signaturas: A-Q⁸

Texto en italiano y francés. La traducción al francés es por Gilles Corrozet.

Cit.: Matulka, p. 469; Graesse, II, pág. 600; Palau, V, pág. 427; Simón Díaz, III, n^o 5636.

En: IU, ICG

35 *Histoire De Aurelio Et Isabelle, fille du Roy d'Escoce, nouvellement traduict en quatre langues, Italien, espagnol, François Anglois. Historia Di Aurelio E Issabella, Figliuola del Re di Scotia, nouamente tradotta in quatro langue (sic), Italiano,*

Spagnuolo, Francese, & Inglese. Historia De Aurelio, Y De Isabela, hija del Rey Descocia, nueuiamente traduzida en quatro lenguas, Frances, Italiano, Español, & Yngles. The Historie Of Aurelio And Of Isabell, doughter of the hinge of Schotlande, nyeuly translated In foure Langagies, Frenche, Italien, Spanische, and Inglishe. Cum gratia & priuilegio. [Anuers, en casa de Iuan Steelsio, Año de MDLVI (1556)] [246] pág. 14 cm.

Signaturas: A-Q⁴, Q⁴ en blanco.

Tr. al francés por Gilles Corrozet.

Colofón: "Fue Impressa en la muy noble villa de Anuers, en casa de Iuan Steelsio, Año de MDLVI."

El ejemplar de Illinois carece de la portada [A¹]; [A⁸] y Q¹.

Va encuadernado con la obra de Gabriel Meurier: *Conjugaisons angloises mises en lumiere*. 1563, y su *Communications familiares* ... 1563.

Cit.: Adams, I, n^o 627; Gallardo, I, n^o 248; Matulka, pág. 473; Palau, V, n^o 92515; Peeters-Fontainas, I, n^o 466; Simón Díaz, III, n^o 5651.

En: IU, CtY, Dfo, ICN, ICU, MH, MiU, MnU, MWiW-C

36 FLORES, PEDRO. *Petri Flores Hispani Episcopi Castellimaris Iu. utriusque doctoris, oratio habita Romae in basilica principis Apostolor ad sacrum Collegiū Sacrosancte Roma. Ecclessie Card. de summo pont. eligendo Iulij. Pontific. Maxi. successore. Lector eme. & gaudebis*. [Argentorati, Ex Aedibus Schürerianis, Mense Maio, An. MDXIII (1513)] 10 fols. 19 cm.

Signaturas: A-B⁴

Cit.: Catálogo, n^o 694; Palau, V, pág. 248.

En: IU, SanBU

37 FONSECA, CRISTÓBAL DE, ¿1550?-1621. *Devout Contemplations Expressed In two and Fortie Sermons vpon all ye Quadregesimall Gospells Written in Spanish by Fr. Ch. de Fonseca [Grabado]. Englished by J. M. of Magdalen Colledge in Oxford*. London. Printed by Adam Islip Anno Domini 1629. 4 fols. + 648 págs. 29 cm.

Signaturas: A-Z⁶, Aa-Zz⁶, Aaa⁶-Kkk³

Trad. de *Discursos para todos los Evangelios de la Quaresma* por James Mabbe.

Cit.: Allison, pág. 73, n^o 11; Palau, V, n^o 93188; Pollard and Redgrave, n^o 11126.

En: IU

38 [Anteportada:] *A Discourse of Holy Love Written in Spanish by Christopher de Fonseca And done into English by Sr. George Strode — Knight*. [Portada:] *Theion Enōtikon, A Discourse Of Holy Love By which the Soul is united unto God. Containing the various Acts of Love, the proper Motives, and the Exercise of it in order of Duty and Perfection. Written In Spanish By the learned Christopher de Fonseca. Done into English with some Variation and much Addition By Sr. George Strode Knight*. London, Printed by J. Flesher, for Richard Royston, at the Angel in Ivy-lane. 1652. 2 fols. + 268 págs. 14.5 cm.

Signaturas: A⁶— N⁶

Trad. del Tratado del amor de Dios ... por George Strode.

Cit.: Allison, pág. 73, n^o 12; Wing F. 1405.

En: IU

39 FONSECA, DAMIAN, 1573-1640. *Iusta Expulsion De Los Moriscos De España: Con La Instruccion, Apostasia, Y Traycion Dellos: y respuesta à las dudas que se ofrecieron acerca desta materia*. Del M. F. Damian Fonseca de la Orden de Predicadores de la Prouincia de Aragon, Compañero del R.^{mo} P. Maestro del sacro Palacio. Al Illustr.^{mo} y Excel.^{mo} Señor Don Francisco De Castro Conde de Castro, y Embaxador en Roma de la Magestad Catholica [Grabado]. En Roma, Por Iacomo Mascardo. MDCXII. (1612). Con licencia de los Superiores. 8 fols. + 478 págs. + 10 fols. 17 cm.

Signaturas: †⁴—††⁴, A-Z⁴, Aa-Hh⁴

Cit.: Doublet, pág. 59; Graesse, III, pág. 610; Jerez, pág. 43; Palau, V, n^o 93190; Penney, pág. 210; Simón Díaz, X, n^o 2271; Toda y Güell, *Italia*, II, n^o 1775.

En: IU, CU, MAH, MBN, MH, MoSU, NcU, NNH, WU.

40 FONSECA, PEDRO DE, 1528-1599. *Institutionum Dialecticarum Libri Octo. Autore Petro Alfonso Ex Societate Iesu*. [Escudo jesuítico con el lema:] *Exultabo In Deo Iesu Meo*. Cum priuilegio Regio ad quinquennium, & cum facultate ordinarij, & Inquisitoris. Olyssippone q Apud haeredes Ioannis Blauij. Anno. 1564. Està taxado a noue vintés o volume. 2 hojs. + 255 (i.e. 255) fols. numerados + 1 hoj. 18.5 cm.

Signaturas: A-Z⁵, Aa-Ii⁵

Cit.: Catálogo, n^o 828

En: IU, SanBU

41 *Institutionum Dialecticarum Libri Octo. Auctore Petro Fonseca Doctore Theologo Societatis Iesu. Postrema hac nunc aeditione ab ipso recogniti. Cum Indice locupletissimo.* [Grabado con el lema:] *Benedices Coronae Anni Renignitatis Tuae Psal. 64.* Colonia. Apud Maternum Cholinum. MDLXXXVI (1586). Cum gratia & priuilegio Cas. Maiest. in Decennium. 4 fols. + 557 págs. + 13 fols. 16 cm.

Signaturas: *8, A-Z⁸, Aa⁸-Oo⁴

En: IU, NNC

42 *Institutionum Dialecticarum Libri Octo Auctore Petro A' Fonseca ex Societate Iesu: Nunc quidem pluribus purgata mendis* [Grabado con el lema:] *Non Bis.* Venetiis, Apud Nicolaum Morettum. MDXCII (1592). 390 (i.e. 392) págs. + 4 hojs. 15 cm.

Signaturas: A-Z⁸, Aa-Bb⁸

En: IU, ICN

43 *Institutionum Dialecticarum Libri Octo, Auctore Petro A Fonseca ex Societate Iesu: Amendis quae postrema editione irrepserant, diligenter purgati* [Escudo con el lema:] *In Nomine Iesu Omne Genus Flectatur.* Tvrnoni, Apud Clavdium Michaellem Tipographum Vniuersitatis. MDXCVII (1597). Cum Privilegio. 357 págs. + 8 fols. 17 cm.

Nuestro ejemplar carece de todas las páginas después de las signaturas Aa (Índice)

Signaturas: A-Z⁴, Aa-Bb⁴

Cit.: Catálogo, nº 830

En: IU, BBU

44 *Petri Fonseca Societatis Iesu. Institutionum Dialecticarum Libri Octo. Emendatiùs quàm ante hacediti. Quibus Accessit Eiusdem Authoris Isagoge Philosophica, nunc demum in Germania Cum librorum argumentis. Indice copiosissimo & capitum & rerum.* [Escudo:] *IHS* 1605. Colonia, Apud Gosuinum Cholinum, Cum gratia & priuilegio Cas. Maiest. 689 págs. + 18 fols. 15 cm.

Signaturas: A-Z⁸, Aa⁸-Zz³

En: IU

45 FRANCISCO JAVIER, SANTO, 1506-1552. *S. P. Francisci Xaverii E Soc. Iesu, Epistolarum Libri IV. Ex Hispano in Latinum conuersi ab Horatio Tursellino, eiusdem Societatis*

Iesu Sacerdote. Editio nouissima, recensita, & Epistolarum Summariis aucta. [Escudo:] *IHS.* Antverpiae Ex Officina Plantiniana Balthasaris Moreti. MDCLVII (1657). 5 hojs. + 15-474 págs. + 3 hojs. 11 cm.

Signaturas: *4, A-Z⁸, Aa-Gg⁸

En: IU, ICN

46 FRANCISCO DE SALES, SANTO, OBISPO DE GINEBRA, 1567-1622. *Cartas Espirituales De S. Francisco De Sales, Obispo, Y Principe De Geneva, Fundador del Orden de Religiosas de la Visitacion de Santa Maria. Traducida del Idioma Frances Al Castellano Divididas en siete libros Por El Lic. D. Francisco De Cubillas Donyague, Presbytero, y Abogado de los Reales Consejos, Primera Parte. Va Al Fin de La Segunda Parte Una Carta Pastoral de advertencias, à los Curas, y Confessores.* [Escudo con el lema:] *Ex Amore Fortitudo.* Año 1686. Con Licencia En Barcelona. A costa de Antonio Ferrer, Balthasar Ferrer, Miguel Planella, Iuan Casañas, Miguel Badia, y Pedro Pau, Libreros, 3 hojs. + 464 págs. 20 cm.

Signaturas: A-Z⁴, Aa-Ef⁴

Trad. de las *Lettres* ... por don Francisco de Cubillas

47 *Segunda Parte. Va Al Fin Della Una Carta Pastoral de advertencias, à los Curas, y Confessores.* [Escudo con el lema:] *Ex Amore Fortitudo.* Año 1686. Con Licencia En Barcelona. A costa de Antonio Ferrer, Balthasar Ferrer, Miguel Planella, Iuan Casañas, Miguel Badia, Pedro Pau, Libreros, 2 hojs. + 408 págs. 20 cm.

Signaturas: A-Z⁴, Aa⁴ — Cc²

Cit.: Palau, XIX, n^o 290784

En: IU

48 *Practica Del Amor De Dios. Que En Frances Escribio San Francisco De Sales, Obispo, Y Principe de Geneva, Fundador de la Orden de la Visitacion de Santa Maria. Y Traduxo Al Castellano, El Licenciado Don Francisco Cubillas Donyague, Presbytero, Abogado de los Reales Consejos. Con Vn Epithome De La Vida Del mismo Santo* [Escudo con el lema:] *Ex Amore Fortitudo.* Año, 1684 Con Licencia, En Barcelona. A costa de Antonio Ferrer, Baltazar Ferrer, Miguel Planella, Iuan Cassañas, Miguel Badia, y Pedro Pau, Libreros, 3 hojs. + 472 págs. + 6 fols. 20 cm.

Signaturas: a-d⁶, A-Z⁸, Aa⁸-Gg⁴, *6

Trad. de *Tractus amoris divini* por Francisco Cubillas.

Colofón: "Con Licencia En Barcelona, en la Plaça de Sant Jayme, en la Imprenta de Antonio Ferrer, y Balthazar Ferrer, Libreros."

Cit.: Palau, XIX, nº 290756

En: IU

49 FUENTES, ALFONSO DE. *Somma Della Natural Filosofia Di Alfonso Di Fonte Divisa In Dialoghi Sei, Ne' Quali, Oltra [sic] Le Cose Fisiche, S'Ha Piena Cognitione Delle Scienze, Astronomia, Et Astrologia, Dell'Anima, Et Della Notomia Del Corpo Humano, Novellamente Tradotta Di Spagnuolo In Volgare Da Alfonso Di Vlloa. Con la tauola delle cose piu degne, che in essa si leggono.* [Un dibujo] Con Privilegio. [Escudo del impresor con el motto:] *Virtus Dei Donum. Questa In Ciel Ci Conduce, E'n Terra Honora.* In Venetia Per Plinio Pietrasanta. MDLVII (1557). 4 hojs. 161 págs. + 7 hojs. 21 cm.

Signaturas: a², A-Y²

Trad. de *Summa de philosophia natural* por Alfonso de Ulloa.

Cit.: Catálogo, nº 1250; Palau, V, nº 95384; Simón Díaz, X, nº 3429; Toda y Güell, Italia, nº 1867.

En: IU, BBC, ICN, MBN, NcD, SanBU, SBU

50 *Le Sei Giornate Del S. Alfonso Di Fonte. Nelle Quali Oltre Le Materie di Filosofia, s'ha piena cognitione delle sciēze, Astronomia, & Astrologia: dell'Anima, & della Notomia del corpo humano. Nuovamente Di Lingua Spagnuola tradotte dal S. Alfonso Vlloa. Con Privilegio.* [Escudo] In Vinegia, appresso Domenico Farri. MDLXVII (1567). 8 hojs. + 128 fols. 16 cm.

Es también trad. de la obra anterior (*Summa de philosophia natural* por Alfonso de Ulloa).

Signaturas: A-Q⁸

Cit.: Palau, V, pág. 518; Simón Díaz, X, nº 3430; Toda y Güell, Italia, nº 1868.

En: IU, MIU, NNNAM

51 FURIO CERIOL, FADRIQUE, m. en 1592. *Speculi Aulicarum Atque Politicarum obseruationum Libelli quatuor, nimirum* 1. *De Concilijs & consiliarijs Principum Fridericus Forius, &c.* 2. *Consiliarius Hyppoliti à Collibus.* 3. *Aulicus Politicus, Duri de Pascolo.* 4. *Hypomneses Politicae Francisci Guicciardini. Denuo Ob Penuriam Exemplarium omnes coniunctem, correc-*

tius in usum Aulicorum atq; Politicorum omniam continnati atq; aediti. Procurante Lazaro Zetznero Bibliopola Argentinensi, MDXCIX (1599). 416 págs. 13 cm.

Signaturas: A-T⁵

El *De Concilijs & consiliarijs Principum Fridericus Furius* es trad. por Simon Schard.

Ejemplar rarísimo. Lo desconocen Palau y Simón Díaz.

En: IU.

